

BINOCULAR TECHNO-STABI

TS12x28WP

TS16x28WP

取扱説明書

Instrukční manuál

使用说明书

本語

LISH

SCH

CAIS

ÑOL

文簡

製品を使用する前にこの取扱説明書をよく読んで、安全な場所に保管してください。

Přečtěte si tyto pokyny důkladně před použitím výrobku a poté je uložte na bezpečné místo.

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit, puis rangez-les en lieu sûr.

Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el producto y luego guárdelas en un lugar seguro.

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

富士フイルム株式会社

FUJIFILM Corporation

Technické parametry

Typ	TS12x28WP	TS16x28WP
Zvětšení	12×	16×
Efektivní průměr objektivu	28 mm (1,1 in.)	28 mm (1,1 in.)
Skutečné zorné pole	4.2°	4°
Zorné pole na 1000 m (1094 yd)	73 m (240 ft)	70 m (230 ft)
Minimální zaostřovací vzdálenost	3,5 m (12 ft)	3,5 m (12 ft)
Průměr výstupní pupily	2,33 mm (0,09 in.)	1,75 mm (0,07 in.)
Oční reliéf	16,5 mm (0,6 in.)	16 mm (0,6 in.)
Stabilizace obrazu	± 3°	± 3°
Dioptrická korekce (pravá očníce)	± 2 m ⁻¹	± 2 m ⁻¹
Nastavení rozestupu očí	56–70 mm (2.2 – 2.8 in.)	56–70 mm (2.2 – 2.8 in.)
Rozměry (D × Š × V)	148 × 109 × 74 mm (5.8 × 4.3 × 2.9 in.)	151 × 120 × 74 mm (5.9 × 4.7 × 2.9 in.)
Hmotnost (pouze dalekohled, bez baterií)	485 g (17.1 oz.)	550 g (19.4oz.)
Výdrž baterie¹	Lithiumová baterie (CR2): Přibližně 30 hodin	Lithiumová baterie (CR2): Přibližně 30 hodin
Provozní teplota²	–10 °C až +50 °C (14 to 122 °F)	–10 °C až +50 °C (14 to 122 °F)

1 Interní měření. Výdrž baterie závisí na podmínkách použití.

2 Dodržujte případná omezení provozní teploty baterie stanovená výrobcem.



UPOZORNĚNÍ Vylepšení mohou vést k neohlášeným změnám technických specifikací výrobku.

Pro Vaši bezpečnost

- Ačkoli je tento výrobek navržen s ohledem na bezpečnost, žádáme Vás o přečtení a dodržování následujících bezpečnostních opatření.
- Uchovejte tento manuál na místě, které bude přístupné všem uživatelům výrobku.

 **VAROVÁNÍ** Nedodržení těchto varování může způsobit smrt nebo vážné zranění.

 **UPOZORNĚNÍ** Nedodržení těchto upozornění může způsobit zranění nebo škody na majetku.

VAROVÁNÍ

- *Nikdy nepoužívejte dalekohled k pozorování slunce. Mohlo by to způsobit oslepnutí.*



- Pokud zaznamenáte jakýkoli neobvyklý jev, jako je přehřívání, kouř nebo zápach spáleniny, výrobek okamžitě vypněte a vyjměte baterie. Nedodržení tohoto opatření může vést k požáru nebo popáleninám. Při vyjímání baterií dbejte zvýšené opatrnosti, abyste předešli popáleninám.
- Baterie okamžitě vyjměte, pokud do výrobku pronikne voda, kovové části nebo jiné cizí látky. Nedodržení této bezpečnostní opatření může vést k požáru nebo přehřátí produktu.
- Produkt nepoužívejte v přítomnosti hořlavých plynů nebo kapalin, jako je benzín, petrolether (benzín) nebo ředidlo na barvy. Nedodržení tohoto opatření může způsobit výbuchy, požár nebo popáleniny.
- Neupouštějte ani neudeřte produkt a nevystavujte jej plameni či vysoké teplotě. Nedodržení této bezpečnostní zásady může způsobit prasknutí krytu.
- Produkt neléhejte na nestabilní povrchy. Při převrnutí nebo pádu produktu může dojít k úrazu.
- Produkt nepoužívejte během chůze. Nedodržení této bezpečnostní zásady může vést ke kolizím, pádům nebo úrazům.

- Při nastavování rozteče očí si obsluha může přiskřípnout prsty. Při používání produktu malými dětmi dbejte zvýšené opatrnosti.
- Produkt nevystavujte přímému slunečnímu záření. Nedodržení této bezpečnostní zásady může vést k požáru.
- Opotřebením gumových očí v důsledku dlouhodobého používání může způsobit podráždění kůže. Konzultujte lékaře, pokud se objeví příznaky, které by mohly být důsledkem zánětu.
- Okamžitě vyhledejte lékaře, pokud dítě spolkyá krytku.
- Plastové sáčky a obaly představují riziko udušení. Uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Za žádných okolností se nepokoušejte produkt rozebírat. Nedodržení tohoto opatření může způsobit zranění. Rozebrání produktu rovněž ruší záruku.

UPOZORNĚNÍ (baterie)

Nepokoušejte se baterii nabíjet.

- Aby se zabránilo vážným nehodám způsobeným přehřátím nebo únikem baterií, nikdy:
 - Nepoužívejte baterie, pokud je poškozený nebo olupující se obal.
 - Nepoužívejte baterie, pokud nelze určit jejich nominální napětí nebo pokud přesahuje 3 V.
- Nepoužívejte produkt, pokud baterie nejsou vloženy s kontakty „+“ a „-“ ve správné polaritě.
- Nezkratovat, nerozebírat baterie ani je nevystavovat teplu či ohni. Nedodržení tohoto opatření může vést k prasknutí baterií, požáru nebo zranění.
- Pro informace o použití, skladování a provozních podmínkách lithium baterií se obraťte na dokumentaci poskytnutou výrobcem.
- Dodávaná baterie obsahuje lithium, organická rozpouštědla a další hořlavé materiály a může, v závislosti na faktorech, jako je způsob použití, místo použití a podmínky skladování, unikat, přehřát se, prasknout nebo vzplanout; Pro prevenci zranění nebo poškození produktu dodržujte následující opatření:
 - Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Pokud dítě spolkyne baterii, okamžitě vyhledejte lékaře.

- Nesnažte se nabíjet dodávanou baterií. Nabíjení může způsobit zahřátí elektrolytu uvnitř pouzdra, což může vést ke vzniku plynů, které mohou způsobit únik, přehřátí, prasknutí nebo vzplanutí baterií.
- Před uskladněním nebo likvidací izolujte svorky páskou. Kontakt s jinými bateriemi nebo kovovými předměty může způsobit únik, přehřátí, prasknutí nebo vzplanutí baterií.
- Vyjměte baterii, pokud produkt nebude delší dobu používán.
- Baterie v zařízeních určených k nouzovému použití by měly být pravidelně kontrolovány. Nedodržení tohoto opatření může způsobit, že zařízení nebude v nouzové situaci použitelné, nebo může dojít k poškození zařízení vylitými tekutinami z baterií.

UPOZORNĚNÍ

- V případě závady výrobku se nepokoušejte výrobek sami opravovat. Obratě se na původního prodejce.
- Pokud dojde k rozbití výrobku následkem pádu nebo jiné nehody, nedotýkejte se vystavených částí. Nedodržení tohoto opatření může vést k poranění.
- Nedotýkejte se vnitřku prostoru pro baterie kovovými předměty. Nedodržení tohoto opatření může způsobit poranění nebo závadu výrobku.
- Vyjměte baterie, pokud výrobek nebude delší dobu používán. Po vyjmutí baterií znovu uzavřete prostor pro baterie, abyste výrobek během skladování ochránili.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Nedodržení tohoto opatření může vést k poranění.
- Nepokládejte výrobek pod přikrývky, látky, polštáře ani podobně. Nahromadění tepla může způsobit deformaci krytu nebo požár.
- Pokud tekutina z baterií přijde do styku s kůží nebo oděvem, okamžitě postižené místo opláchněte vodou. Pokud se kapalina z baterie dostane do očí nebo úst, postižené místo okamžitě vypláchněte vodou a neprodleně vyhledejte lékaře.

Likvidace elektrického a elektronického zařízení v domácnostech

V Evropské unii, Norsku, na Islandu a v Lichtenštejnsku : Tento symbol na produktu, v návodu, záručním listu a/nebo na obalu znamená, že s tímto produktem nesmí být zacházeno jako s běžným domácím odpadem. Místo toho by měl být výrobek odnesen na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku přispějete k prevenci možných negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly vzniknout nesprávným nakládáním s odpady tohoto výrobku.

Tento symbol na bateriích nebo akumulátorech označuje, že tyto baterie nesmějí být likvidovány jako běžný domácí odpad.



Pokud vaše zařízení obsahuje snadno vyměnitelné baterie nebo akumulátory, likvidujte je prosím odděleně podle místních předpisů.

Recyklace materiálů pomáhá zachovávat přírodní zdroje. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní obecní úřad, službu likvidace domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

V zemích mimo Evropskou unii, Norsko, Island a Lichtenštejnsko:

Pokud si přejete tento výrobek, včetně baterií nebo akumulátorů, odložit, kontaktujte prosím místní úřady a informujte se o správném způsobu likvidace.

Používání dalekohledu

- 1** Otočte západku přihrádky baterie doleva, sejměte kryt přihrádky baterie a vložte baterie. Nasadte kryt přihrádky baterie zpět a zajistěte jej otočením západky doprava.



OPATRNĚ Dalekohled je dodáván s vloženou baterií. Před použitím odstraňte izolační fólii.

- 2** Nastavte výšku očnic otáčením očnic. Zastrčte očnice, pokud nosíte brýle, a vysuňte je, pokud brýle nenosíte.
- 3** Přepněte vypínač do polohy „ON“ (zapnuto). Systém se spustí, stabilizátor obrazu se aktivuje a rozsvítí se indikátor napájení.
- 4** S očima u dalekohledu nastavte šířku mezi očnicemi, dokud se obrazy z pravé a levé očnice neprotnou v jeden kruh.
- 5** Při pohledu levým okem přes levou očnici otáčejte zaostřovacím kolečkem, dokud nebude cíl ostrý. Poté, při pohledu pravým okem přes pravou očnici, aniž byste otáčeli zaostřovacím kolečkem, otáčejte ovladačem dioptrické korekce, dokud nebude cíl ostrý. Nakonec ověřte, že je váš cíl stále zaostřený, když se díváte oběma očima do okuláru.
- 6** Po dokončení používání dalekohledu nastavte vypínač do polohy „OFF“.



UPOZORNĚNÍ

Zařízení je vybaveno desetiminutovým automatickým vypínačem. Dalekohled se vypne deset minut poté, co je vypínač nastaven do polohy „ON“. Chcete-li pokračovat v používání, přepněte vypínač do polohy „OFF“ a poté zpět do „ON“.

Další upozornění k používání

- Ačkoliv je výrobek voděodolný, ponechání vody, prachu, písku nebo jiných cizích částic na výrobku může způsobit jeho poruchu. Pro odstranění mořské vody nebo nečistot nejdříve zkontrolujte, zda je kryt prostoru baterií pevně zavřený, poté výrobek opláchněte pomalým proudem vody z kohoutku nebo jej jemně umyjte v nádobě s čistou vodou. Po umytí výrobku odstraňte kapky vody měkkým suchým hadříkem a poté jej nechte uschnout ve stinném a dobře větraném prostoru.
- Neotvírejte kryt prostoru pro baterie na místech s extrémním prachem nebo vlhkostí, protože vlhkost a prach na kontaktech baterií mohou přerušit dodávku energie. Nevyměňujte baterie na takových místech, protože by to mohlo způsobit závadu výrobku.
- Ujistěte se, že kryt prostoru pro baterie je správně nasazen a pevně uzavřen.
- Vyhněte se náhlým změnám teploty, které by mohly způsobit kondenzaci na čočkách nebo prizmatě. Přejít z chladného do teplého prostředí vyžaduje zvláštní opatrnost.

Dovozce do Velké Británie:

FUJIFILM UK Limited

Fujifilm House, Whitbread Way, Bedford, Bedfordshire, MK42 0ZE, Velká Británie

Dovozce do EU:

FUJIFILM Electronic Imaging Europe GmbH Fujis-

trasse 1 47533 Kleve, Německo

FUJIFILM

富士フイルム株式会社

〒107-0052東京都港区赤坂 9丁目7番 3号

FUJIFILM Corporation

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKIO 107-0052, Japonsko

原 产 地: 中国

富士胶片株式会社监制

制 造 商: 苏州富士胶片映像机器有限公司

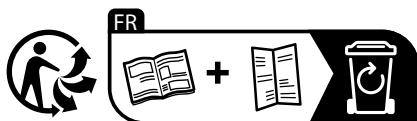
地 址: 江苏省苏州新区长江路138号

销 售 商: 富士胶片(中国)投资有限公司

地 址: 上海市浦东新区平家桥路100弄
6号晶耀前滩7号楼601单元

电 话: 021-50106000

出版日期: 2023年9月



Sběrná místa na www.quefairedemesdechets.fr